

TARYBOS SPRENDIMAS

2012 m. balandžio 26 d.

dėl Jungtinių Amerikos Valstijų ir Europos Sąjungos susitarimo dėl keleivio duomenų įrašų naudojimo ir perdavimo Jungtinių Valstijų Vidaus saugumo departamentui sudarymo

(2012/472/ES)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 82 straipsnio 1 dalies d punktą ir 87 straipsnio 2 dalies a punktą kartu su 218 straipsnio 6 dalies a punktu,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento pritarimą ⁽¹⁾,

kadangi:

- (1) 2010 m. gruodžio 2 d. Taryba priėmė sprendimą kartu su derybiniais nurodymais, kuriuo įgaliojo Komisiją pradėti Sąjungos ir Jungtinių Amerikos Valstijų derybas dėl keleivio duomenų įrašų (PNR) perdavimo ir naudojimo siekiant užkirsti kelią terorizmui ir kitiems sunkiems tarpvalstybiniais nusikaltimams ir su tuo kovoti;
- (2) pagal Tarybos sprendimą 2012/471/ES ⁽²⁾ Jungtinių Amerikos Valstijų ir Europos Sąjungos susitarimas dėl keleivio duomenų įrašų naudojimo ir perdavimo Jungtinių Valstijų Vidaus saugumo departamentui (Susitarimas) pasirašytas 2011 m. gruodžio 14 d. su sąlyga, kad jis bus sudarytas;
- (3) Susitarimu užtikrinamos pagrindinės teisės ir laikomasi principų, pripažįstamų visų pirma Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje, ypač teisė į privatų ir šeimos gyvenimą, pripažįstama jos 7 straipsnyje, teisė į asmens duomenų apsaugą, pripažįstama jos 8 straipsnyje, ir teisė į veiksmingą teisinę gynybą ir teisingą bylos nagrinėjimą, pripažįstama jos 47 straipsnyje. Šis Susitarimas turėtų būti taikomas atsižvelgiant į šias teises ir principus;
- (4) pagal Protokolo Nr. 21 dėl Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicijos dėl laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės, pridėto prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo, 3 straipsnį Jungtinė Karalystė pranešė apie savo pageidavimą dalyvauti priimant ir taikant šį sprendimą;

(5) pagal Protokolo (Nr. 21) dėl Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicijos dėl laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės, pridėto prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo, 1 ir 2 straipsnius ir nedarant poveikio to protokolo 4 straipsniui, Airija nedalyvauja priimant šį sprendimą ir jis nėra jai privalomas ar taikomas;

(6) pagal Protokolo Nr. 22 dėl Danijos pozicijos, pridėto prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo, 1 ir 2 straipsnius Danija nedalyvauja priimant šį sprendimą ir Susitarimas jai nėra privalomas ar taikomas;

(7) Susitarimas turėtų būti patvirtintas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sąjungos vardu patvirtinamas Jungtinių Amerikos Valstijų ir Europos Sąjungos susitarimas dėl keleivio duomenų įrašų naudojimo ir perdavimo Jungtinių Valstijų Vidaus saugumo departamentui.

Susitarimo tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas paskiria asmenį (-is), kuris (-ie) įgaliojamas (-i) Sąjungos vardu pasikeisti Susitarimo 27 straipsnyje nurodytais pranešimais ir taip išreikšti Sąjungos sutikimą laikytis Susitarimo.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Liuksemburge 2012 m. balandžio 26 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
M. BØDSKOV

⁽¹⁾ 2012 m. balandžio 19 d. pritarimas (dar nepaskelbtas Oficialiajame leidinyje).

⁽²⁾ Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 1.